CZĘŚĆ XLIX — № 40. ROK 25 — (1854.)

# TYGODNIK
## PETERSBURSKI
### GAZETA URZĘDOWA
### KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Wychodzi we WTORKI i PIĄTKI. Prenumerata przyjmuje się pod adresem do Wydawcy Tygodnika w Petersburgu, lub do Expedycyi Gazet Petersburskiego Pocztamtu, nadto we wszystkich Pocztowych urzędach w Cesarstwie i Królestwie.

Cena ROCZNA w Rossyi z pocztą, a w Stolicy, z noszeniem do mieszkań, 15 rubli. POŁROCZNA 8 rubli srebrem.

PIĄTEK, 28 Maja. / 9 Czerwca.

## WIADOMOŚCI KRAJOWE.

PETERSBURG, 27 Maja. / 8 Czerwca.

Przez Rozkaz dzienny Cesarski w Wydziale Wojskowości, z dnia 24 Maja, zostający przy 4 Korpusie piechoty Jenerał-porucznik *de Bellegarde 1*, mianowany Dowodzcą 6 dywizyi pieszej, na miejsce zmarłego Jenerał-porucznika Drescherna.

— Przy Najłaskawszym Reskrypcie Cesarskim z dnia 11 Kwietnia, Najprzew. *Teodozyusz*, Biskup Simbirski, miał szczęście otrzymać brylantową ozdobę, zwaną Panagija.

— Przez Ukaz Cesarski do Kantoru Dworu, z dnia 8 Maja, Urzędnik do szczególnych poruczeń przy Moskiewskim Wojennym Jenerał-Gubernatorze, Assesor Kollegijalny Alexy *Kaznaczejew*, Najłaskawiej mianowany Kamer-junkrem Dworu.

— P. Minister Spraw Wewnętrznych doniosł w dniu 8 Maja Rządz. Senatowi, że N. Cesarz Jmć, w dniu 13 Sierpnia 1853 roku, Najłaskawiej pozwolić raczył synowi starszego Sekretarza Missyi Rossyjskiej w Szwajcaryi, Radzcy Kollegijalnego *Struwe*, Alexandrowi Struwe, przybrać nazwisko dziada swojego, Pruskiego poddanego, dymissyonowanego Jenerała-majora służby Badeńskiej Kalenberga, wraz z prawami urodzenia i poddaństwa tego ostatniego. Obecnie, Poseł nasz przy Związku Szwajcarskim, Radzca Tajny baron *Krüdener*, donosi, że Król Jmć Pruski również, ze swej strony, oświadczył zgodzenie się na przejście Alexandra Struwe na poddanego Pruskiego, oraz na przybranie przez niego nazwiska i herbu rodu Kalenberg.

— Za Najwyższem Jego Cesarskiej Mości zezwoleniem, od 19 bieżącego Maja, na stacyach S.-Petersbursko-Moskiewskiej drogi żelaznej, jako to: w Lubaniu, Czudowie, Wołchowie, Małej Wiszerze, Okułowie, Bołogowsku, Wyszním-Wołoczku, Spirowie, Twerze, Klinie i Moskwie — przyjmują się depesze od osób prywatnych, dla przesyłania przez elektromagnetyczny telegraf, przy tejże drodze urządzony.

Głównozarządzający Wydziałem Dróg Kommunikacyj i Budów Publicznych, podając o tém do wiadomości powszechnej, zawiadamia, że stosownie do Najwyżej zatwierdzonej Ustawy:

1.) Prywatne depesze należy przedstawiać dla przesłania: W S.-Petersburgu i Moskwie, w Oddziałach Telegrafu — Dyżurnemu Oficerowi;

Na wszystkich innych stacyach wyżej wyszczególnionych — Kassyerom stacyi Drogi żelaznej.

2.) Depesze treści politycznej w żadnym przypadku przyjmowane nie będą.

3.) Depesze przyjmują się codziennie, nie wyłączając Niedzieli i świąt, od godziny samej 8 zrana, do godziny samej 8 wieczorem.

4.) Depesze będą przyjmowane raniej i poźniej od wskazanych powyżej godzin, za podwójną opłatą; zwykła opłata oznaczona jest w § 22.

5.) Depesze mają być pisane w języku rossyjskim, atramentem, czytelnie, bez skróceń i szczególnych znaków.

6.) Jeżeli do depeszy wchodzą liczby, te powinny być oznaczone cyframi.

7.) W każdej depeszy powinno być wymieniono:

Od kogo się przesyła i miejsce, dokąd ma być odprawiona. Imię i adress osoby, dla której jest przeznaczona.

8.) Depesza ma być koniecznie podpisana przez posyłającego.

9.) Przyjęte depesze zapisują się do xięgi i odprawiane są z kolei.

10.) Depesze przyjęte w jednym z Oddziałów Telegrafu

będą przesyłane nie tylko do Petersburga i Moskwy, ale i do wszystkich oddziałów Telegrafu, wymienionych w załączającym się poniżej spisie, który w drukowanych exemplarzach wystawiony będzie na wszystkich stacyach drogi żelaznej.

11.) Przyjmują się też depesze, przeznaczone do przesłania do miast i miejscowości, po-za liniją telegraficzną znajdujących się.

12.) Takie depesze mają być przesyłane tylko przez te stacye Drogi żelaznej, na których znajdują się Oddziały Pocztowe, takiemi są stacye: w Petersburgu, Czudowie, Wysznim-Wołoczku, Twerze, Klinie i Moskwie.

13.) W depeszach przesyłanych po-za liniją telegrafu ma być oznaczono: do której stacyi ma być przesłana przez telegraf, a dokąd następnie ma być odprawiona.

14.) Doszła tym sposobem na jednę z wymienionych sześciu stacyj telegraficznych depesza, udziela się Oddziałowi Pocztowemu, tamże znajdującemu się.

15.) Za depesze, wyprawiane w godzinach zwyczajnych, to jest od 8 rannej do 8 wieczornej, opłata pobiera się według liczby wyrazów, depeszę składających i odległości, na którą depesza się przesyła.

16.) *Według liczby wyrazów*, depesze dzielą się na trzy klassy, mianowicie:

1) Depesze, niemające więcej nad 20 wyrazów.
2) Depesze mające od 21 do 50 wyrazów.
3) Depesze mające od 51 do 100 wyrazów.

17.) Za wyrazy, przechodzące liczbę sta, pobiera się osobna opłata, jak za oddzielną depeszę.

18.) Do liczby wyrazów wchodzi adres osoby, do której depesza się posyła i podpis posyłającego.

19.) Znaki liczebne czyli cyfry, razem postawione, jeżeli nie przechodzą pięciu, uważane są za jeden wyraz, naprzykład: *1854 roku*, albo *315 pak;* albo *3 beczki*, składają dwa wyrazy; zaś *115,860 arszynów*, albo *105,760 rubli* — trzy wyrazy.

20.) Punkta, przecinki i w ogóle znaki ortograficzne, do rachuby nie wchodzą.

21.) *Według odległości miejsca*, do którego depesza się przesyła, opłata pobiera się nie za liczbę wiorst, lecz za liczbę stacyj, odległości takowej odpowiadających.

22.) Za przesłanie depeszy od jednej do drugiej stacyi, ustanawia się następna opłata:

Za depesze 1 klassy po 10 kopiejek.
— — — 2 — — 20 — —
— — — 3 — — 30 — —

23.) Na tej zasadzie, przy przesyłaniu depeszy przez kilka stacyj, ustanowiona opłata za depeszę, według klassy, do której należy, mnoży się tylko przez liczbę stacyj, przez które depesza przechodzić będzie.

24.) Oprócz opłaty za samo przesłanie depeszy, ustanawia się nadto opłata za doręczenie takowej, osobie, do której jest adressowana, lub za udzielenie Pocztowemu Oddziałowi.

25.) Wszystkie, za przesłanie depeszy wypadające pieniądze, powinny być złożone przez posyłającego, Oddziałowi Telegrafu, przy samém podaniu depeszy do przesłania. Bez opłaty żadna prywatna depesza przyjętą nie będzie.

26.) Opłaty raz już złożone i do xięgi zapisane, nie będą w żadnym razie zwracane, chociażby przesłanie depeszy było, na żądanie posyłającego, wstrzymane.

27.) Z odebrania depeszy i opłaty za nię, wydaje się podającemu kwit, według przepisanej formy.

28.) Jeżeli jedna i taż sama depesza adressowana jest do kilku osób pooddzielnie, wtedy, prócz ceny przepisanej za depeszę, do wręczenia jednej tylko osobie przeznaczoną, pobiera się nadto, za spisanie kopij dla innych osób, po 50 kopiejek od każdej.

29.) Pieniądze te mają też być wypłacane przy samém podaniu depeszy na Telegraf.

## SPIS

### Oddziałów Telegrafu elektromagnetycznego S.-Petersbursko-Moskiewskiej drogi żelaznej.

*Nazwiska stacyj drogi żelaznej, w których znajdują się oddziały.*

| | |
|---|---|
| 1. S.-Petersburg. | 19. Bołogowsk. |
| 2. Kołpino. | 20. Zarieczyno. |
| 3. Sablino. | 21. Wyszni-Wołoczok. |
| 4. Uszakino. | 22. Osieczeno. |
| 5. Lubań. | 23. Spirowo. |
| 6. Babino. | 24. Kałasznikowo. |
| 7. Czudowo. | 25. Ostaszkow. |
| 8. Wołchow. | 26. Kulicy. |
| 9. Griady. | 27. Twer. |
| 10. Mała-Wiszera. | 28. Kuźmino. |
| 11. Burgino. | 29. Zawidowo. |
| 12. Wierebjino. | 30. Rieszetnikowo. |
| 13. Torbino. | 31. Klin. |
| 14. Borowny. | 32. Podsołniecznaja. |
| 15. Okułowo. | 33. Kriukowo. |
| 16. Ugłowo. | 34. Chimki. |
| 17. Wałdaj. | 35. Moskwa. |
| 18. Bierezaj. | |

## Ukazy Rządzącego Senatu.

(z 1 Departamentu.)

1.) *12 Maja.* O środkach zmniejszenia korrespondencyi w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, mianowicie w sprawach o niewypłatności Skarbowych i obywatelskich włościan, skazanych na sztrafy za kradzież skarbowego drzewa.

2.) *Tegoż dnia.* O sposobie wydawania urlopów Członkom Magistratów, Ratuszów i Rad miejskich.

3.) *15 Maja.* Z ogłoszeniem następującego Zdania Rady Państwa, zapadłego na przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych, za porozumieniem się z Ministrem Dóbr Pań-

stwa, i Najwyższej zatwierdzonego w dniu 12 Kwietnia bież. roku:

«Rada Państwa uchwaliła Zdanie, iżby: 1) W uzupełnieniu odpowiednich artykułów Układu Praw postanowić, iż obywatelom zabrania się, w wydawanych przez nich na zarząd majątków ogólnych pełnomocnictwach, dawać Rządzcom prawo wydalania włościan na zawsze z majątku, przez oddanie takowych w rozrządzenie Władzy Rządowej, jakoteż oddawanie ich za rekrutów na rachunek przyszłych zaciągów, lub bez zaliczenia, albowiem oba te rodzaje kary, należą wyłącznie do władzy samego obywatela; w razie zaś konieczności wymierzenia jednej z tych kar pod nieobecność dziedzica-obywatela w majątku, dozwala się jemu, za każdym razem umocowywać ku temu Rządzcę, lub kogo innego, osobną plenipotencyą, w której powinien być wymieniony włościanin, mający uledz karze; i 2) Prawidła, dawniej przepisane, na mocy osobnych Cesarskich rozkazów, w celu zabezpieczenia włościan obywatelskich od niezasłużonego wydalenia ich z majątków w Gubernijach: Kijowskiej, Wołyńskiej, Podolskiej, Wileńskiej, Grodzieńskiej, Mińskiej, Kowieńskiej, Witebskiej i Mohylewskiej, pozostawić w swej mocy.»

## NOWINY Z NAD-DUNAJU.

Od Jenerał-Feldmarszałka *Xięcia Warszawskiego Hrabi Paskiewicza-Erywańskiego*, odebrano dziennik wojennych działań ponad Dunajem, od 10 po 15 Maja. Oblężenie Sylistryi skutecznie postępowało, pomimo dzielny ze strony Turków opór. Główne oblężne roboty skierowane są przeciw skrajnemu przodowemu fortowi i innej oddzielnej warowni, ze wschodniej strony od twierdzy. W tym celu czynnie posuwany był okop wzdłuż prawego brzegu Dunaju do tego miejsca, które przez Jenerał-adjutanta *Schildera*, było wybrane dla założenia bateryi mającej ostrzeliwać w tył, oddzielny fort nieprzyjacielski. W tymże celu i na lewem skrzydle, na pochyłości wzgórz, urządzane były baterye i łączące je między sobą okopy. Nieprzyjaciel codziennie usiłował przeszkadzać postępom oblężenia silnym ogniem z wałów i wycieczkami; ale biegłe rozmieszczenie robot oblężnych i trafny ogień naszych sztucerników, niweczyły wszystkie pokuszenia turków, którzy, za każdą dokonaną wycieczką, zmuszeni bywali do śpiesznego odwrotu. W tych wszystkich spotkaniach i utarczkach, strata z naszej strony była nieznaczna, mianowicie, zabito nam żołnierzy 13, raniono ober-oficerów 2, żołnierzy 68 i kontużyowano żołnierzy 14.

Od 11 Maja, za wskazaniem przez samego Jenerał-Feldmarszałka, urządzane były reduty i polowe fortyfikacye, służyć mające za punkta oparcia oblegającemu korpusowi.

12 zaś Maja, Jenerał-porucznik *Pawłow*, rozkazał dwóm rotom Ochotskiego pułku strzelców zająć wyspę, położoną przed Turtukajem. Na drugi dzień Dowodzca pułku Dońskiego kozaków № 40, Pułkownik *Andronow*, z komendą kozaków i Dowodzca Odeskiego pułku strzelców, z rotą tychże, przeprawili się na prawy brzeg Dunaju i znaleźli Turtukaj już zupełnie opuszczonym od nieprzyjaciela. Jenerał-porucznik *Pawłow*, przybywszy sam, był od mieszkańców spotkany z obrazami, chlebem i solą. Oni z zapałem wykrzykiwali życzenia zdrowia naszemu Cesarzowi i prosili o obronę od rozbojniczych band tureckich, tułających się po okolicznych lasach. Według opowiadania mieszkańców Turtukaja, wiliją jeszcze było tam do 3,000 turków, którzy odstąpili częścią do Ruszczuku, częścią do Szumli.

P. Jenerał-feldmarszałek rozkazał Jenerał-porucznikowi *Pawłow*, zająć Turtukaj wojskami i skopać fortyfikacye nieprzyjacielskie. Pozostawiona przez turków znaczna liczba statków, pomnożyła nasze środki kommunikacyj między dwóma brzegami Dunaju.

Zaś 13 Maja, pod Sylistryą, dokonany był rekonesans dla odwrócenia uwagi nieprzyjaciela. Jenerał-major *Niepokojczycki*, ze czterema bataljonami piechoty, dwoma szwadronami i 6 działami, ruszył w kierunku fortu Abdul-Medżid. Turcy wszczęli byli silny ogień ze swej warowni, ale prawie bez żadnej dla naszych wojsk szkody.

10 Maja rozjazd, posłany drogą ku Szumli, dochodził do wsi Aflotur; nieprzyjaciela nigdzie nie odkryto i, według opowiadania mieszkańców, Turcy wcale nie pokazywali się w tych okolicach.

W Małej Wałachii wszystko było spokojne; oddział Jenerał-porucznika *Liprandi*, przybywszy do Slatin, zajął obserwacyjnemi postami lewy brzeg Ołty (czy Aluty), od Rymnika do Turno. Turcy, w liczbie 10,000 pozostawali w Kalafat, mając, jak dawniej, przednią straż w Bejleszti, a oddział jazdy w Radowan, ale Krajowy nie zajmowali. Obóz w Nikopoli zdjęty, i wojska, jakie tam były, oddaliły się w góry. *(R. I.)*

## NOWINY Z KAUKAZU.

6 Maja, około południa, przybyła przed Redut-Kale, od strony Suchuma, eskadra anglo-francuzka, złożona z dwóch śrubowych 86 działowych okrętów i trzech parowych fregat. Zgruntowawszy głębinę, eskadra ta stanęła w bojowym szyku, na strzał armatni od brzegu i stała w tém położeniu prawie przez godzin trzy, nic nie przedsiębiorąc, poczém zdjęła się z kotwicy i odpłynęła w kierunku Batum.

Po zwinięciu postów średniej i południowej części wschodniego brzegu morza Czarnego, w Redut-Kale tymczasowo zebrane były dwa Czarnomorskie linijowe bataljony № 9 i 12, właściwie dla przyśpieszenia przewozu w głąb kraju znacznych zapasów prowiantu, który był zwieziony do tej odkrytej i wcale nie obwarowanej przystani. Po skutecznem dokonaniu tej operacyi, Dowodzący oddziałami Goryjskim i Achałcychskim Jenerał-porucznik Xiążę *Andronikow*, przybył osobiście 7 Maja do Redut-Kale po to, iżby uczynić ostateczne rozporządzenia ku oczyszczeniu tego punktu. Te-

goż dnia, o 2 godzinie po południu, znowu przed tym portem zjawiła się nieprzyjacielska eskadra, holująca już około 30 barkazów, i wysłała ku brzegom parlamentarza z listem w języku francuzkim, podpisanym przez Naczelników nieprzyjacielskiej eskadry: Lyons i Chabannes. List ten zawierał żądanie, iżby nie później jak w ciągu 10 minut, wojska nasze oddały się w niewolę. Ta zuchwała odezwa była pozostawiona bez wszelkiej odpowiedzi; niezwłocznie zaczęto bombardować nikczemne domostwa Redut-Kale. Próżnym był trud ten, bowiem, z rozporządzenia samegoż Xięcia *Andronikowa*, te zabudowania były już oddane na pastwę płomieni; wojska zaś spokojnie ciągnęły po drodze do postu Nadżichewi, gdzie było naznaczone zborne miejsce dla wojsk czynnego oddziału. *(R. I.)*

## Nowiny z Finlandskich skerów (*).

26 Kwietnia, (8 Maja), dwa angielskie parowe statki, wymierzając głębinę za pomocą sondy, podeszły ku stacyi przewozowej Sagg-E, (na północnej części wyspy Aland) i tam stanęły na kotwicy. Nazajutrz, 27 Kwietnia, (9 Maja) o godzinie 2 zrana dwanaście statków angielskich stanęły na kotwicy pod stacyą Don-E, przy czém uzbrojone szalupy, wysłane od angielskich statków, zabrały jeden statek wieśniaczy, i jedną łódkę, wraz z będącemi na statku włościaninem i kobietą. *(Pam. Morski.)*

## Nowiny ze Sweaborgu.

10 Maja, oddział złożony ze statków parowych «Lwica», i hrabia Wronczenko, «Jastreb» i «Letuczyj» oraz transport «Wołga» przybyły do portu Sweaborgskiego z Rotchensalm. *(Pam. Morski.)*

## Nowiny z Sewastopola.

Jenerał-adjutant Xiążę Mienszików donosi z dnia 6 Maja: «Wczora dwa statki parowe nieprzyjacielskie podchodziły pod Sewastopol, ale niezwłocznie potém zwróciły się nazad i skryły we mgle. Przedtém słychać było wystrzały sygnałowe połączonych flott, ale w zamglonym horyzoncie nie podobna było rozpoznać okrętów. Dziś rano przybył z Nikołajewa statek parowy «Elborus» pod dowództwem kapitana-lejtnanta Popowa. Miał on specyalne poruczenie przyprowadzenie tego statku i zręcznie skorzystał z mglistej pory dla wypełnienia tego polecenia. *(Pam. Morski.)*

Gazeta Handlowa Petersburska daje następne wiadomości o ruchu żeglugi przez Sund, w roku bieżącym, po 1 Maja.

«W roku 1854 przeszło przez tę ciaśninę 1,452 okrętami więcej, niż w takimże okresie roku zeszłego 1853. Ożywionym ruchem żeglugi szczególniej odznaczył się miesiąc Kwiecień; w ciągu jego przeszło przez Sund z mórz Niemieckiego i Baltyckiego 1,647 okrętów. Od początku roku po 1 Kwetnia przeszło Ruskich okrętów 115, powiększej części przeznaczonych do własnych portów i te, jak wnosić należy, zdołały szczęśliwie przybyć na miejsca wprzód, niż eskadra Angielska wtargnęła na Baltyckie morze. Przeciwnie, większa część tych, które przebyły Sund w pierwszych dniach Kwietnia, już przez angielskich kroazerów zostały pojmane i odprowadzone do Anglii. Podług doniesień z Elseneur 5 Maja, anglicy schwytali do dwudziestu okrętów, mianowicie, Finlandskich: *Kamczatka*, szyper Engblom; *Mentor*, szyper Eklund; *Abo*, szyper Gees; *Aland*, szyper Wiren; *Freya*, szyper Bekman; *Alexander*, szyper Wolsgaard; *Nadieżda*, szyper Alfors; *Egir*, szyper Oriander; *Fama*, szyper Esterlund; *Gefion*, szyper Hagstrem; *Fenix*, szyper Silander; *Karl*, szyper Bek; *Dido*, szyper Holmberg; *Wiktor*, szyper Bergstrem; *Fidencja*, szyper Zerlachius; *Aina*, szyper Nistrem; prawie wszystkie z ładunkami soli z Hiszpanii i Portugalii; prócz tego pojmane okręty następujące: Finlandski: *Ida*, szyper Steen, idący z Rio-Janeiro z ładunkiem kawy; Ryzskie: *Industrie*, szyper Ful; *John*, szyper Joost; *Livonia*, szyper Matzkait; i Pernowski *Karl Magnus*, szyper Rasmus. Od początku żeglugi przeszło przez Sund około sześciudziesiąt ładunków zboża z różnych portów Rossyjskich, (najwięcej z Lipawy), do Hollandyi i około sta ładunków soli do portów Rossyjskich; ale wiele z ostatnich ładunków, płynących pod rossyjską banderą nie przybyły do miejsca przeznaczenia, częścią z powodu blokady, częścią dla tego, że były pojmane przez kroazerów angielskich.»

MOSKWA, *18 Maja.* W dniu 13 Maja, o godzinie 12, JJ. CC. Wysokości: Cesarzewiczowa W. X. Marya Alexandrowna, z WW. XX. Włodzimierzem i Alexym Alexandrowiczami, W. X. Alexandra Józefówna z W. X. Mikołajem Konstantynowiczem i W. X. Marya Mikołajowna z Xięciem Sergijuszem Maxymiljanowiczem i Xiężniczką Eugeniją Maxymiljanówną, raczyli odwiedzić Sobor Wniebowzięcia i wśród odgłosu dzwonów, pod niebytność Najprzew. *Filareta* Metropolity Moskiewskiego, który był się wydalił do Siergjewskiej Ławry, byli spotkani u drzwi, Cerkwi, od Członka Synodu, Najprzew. Arcybiskupa *Eugeniusza* i Najprzew. *Alexego*, Biskupa Dmitrowskiego Wikarego Moskiewskiej Eparchii, z Krzyżem i wodą święconą. Wszedłszy do świątyni, JJ. CC. Wysokości wysłuchali krótkie nabożeństwo i ucałowali obrazy i relikwije święte; przyczém JJ. CC. Wysokościom ofiarowane były przez Najprzew. Arcybiskupa Eugeniusza obrazy: Zbawiciela, N. Panny Władimirskiej i św. Piotra. Z Soboru Wniebowstąpienia JJ. CC. Wysokości poprzedzani od Najprzew. Arcybiskupa Eugenijusza, raczyli południowemi drzwiami udać się do wielkiego pałacu, przez Krasny Krużganek, gdzie byli spotkani od Duchowieństwa Dworskiego. Po wyjściu JJ. CC.

(*) Drobne wyspy, którémi w najrozmaitsze zakręty obrzeżony jest ląd Finlandyi, od zatoki Finlandskiej i Botnijskiej.

Wysokości z Soboru, Najprzew. Arcybiskup Eugenjusz, z całem starszém Duchowieństwem, odprawił nabożeństwo dziękczynne z przyklękaniem, z powodu szczęśliwego przybycia JJ. CC. Wysokości, jakowe też odbyło się po wszystkich Cerkwiach Stolicy, ze zwykłym odgłosem dzwonów.

*(Gaz. Mosk.)*

O CHOLERZE.

W *Petersburgu*, po 22 Maja pozostawało chorych 275 — w ciągu doby zachorow. 31 — wyzdr. 9 — umarło 8 — po 23 Maja pozostało chorych 289.

W ciągu doby zachor. 26 — wyzdr. 5 — umarło 20 — po 24 Maja pozostało chorych 290.

W ciągu doby zachor. 31 — wyzdr. 11 — umarło 20 — po 25 Maja pozostało chorych 290.

W ciągu doby zachor. 44 — wyzdr. 42 — umarło 21 — po 26 Maja pozostało chorych 271.

## KRÓLESTWO POLSKIE.

*Warszawa, 20 Maja (1 Czerwca.)*

Rozkaz do Zarządu Cywilnego Królestwa Polskiego.

Z dnia 30 Kwietnia (12 Maja) 1854 roku.

*Przez rozporządzenia Kommisyj Rządowych i władz oddzielnych.*

W Wydziale Kommisyi Rządowej Sprawiedliwości, mianowani: Assesor Sądu Policyi Poprawczej Wydz. Siedleckiego Konrad Bogusławski, pełn. obow. Podpisarza Sądu Krymin. gub. Płockiej i Augustowskiej; Podpisarz Sądu Pokoju okręgu Czerskiego, pełniący z tymczasowej delegacyi obowiązki Assesora Sądu Policyi Poprawczej Wydz. Siedleckiego Adam Umieniecki, pełn. obow. Assesora Sądu Policyi Popraw. Wydz. Siedleckiego; Aplikant Sądowy pełniący z tymczasowej delegacyi obowiązki Podpisarza Sądu Pokoju okręgu Czerskiego Teodor Szymański, pełn. obow. Podpisarza Sądu Pokoju okręgu Czerskiego; Pisarz Sądu Policyi Poprawczej Wydz. Radomskiego Ludwik Szpotański, pełn. obow. Assesora tegoż Sądu; Podpisarz Sądu Pokoju okręgu Opatowskiego Jan Szokalski, pełn. obow. Assesora Sądu Policyi Poprawczej Wydz. Radomskiego, i były Patron przy Trybunale Cywilnym gub. Warszawskiej w Kaliszu Roman Ostapowicz, Patronem przy tymże Trybunale.

Przeniesiony, dla dobra służby: Rejent Kancellaryi okręgu Mławskiego Grzegorz Elijaszewicz, na Regenta do okręgu Lipnowskiego.

W Okręgu Naukowym Warszawskim, mianowany: Stypendysta Królestwa Polskiego Głównego Instytutu Pedagogicznego w S.-Petersburgu Wissaryon Pietrowski, Starszym Nauczycielem w Szkole powiatowej o pięciu klassach w Warszawie.

Przeniesiony, na własne żądanie: Nauczyciel Instytutu Nauczycieli Elementarnych w Radzyminie Xawery Nalepiński, na Nauczyciela do Szkoły powiatowej Realnej przy ulicy Królewskiej w Warszawie.

W Dyrekcyi Drogi Żelaznej Warszawsko-Wiedeńskiej, mianowany: Maszynista Drogi Żelaznej Warszawsko-Wiedeńskiej Józef Wenda, Starszym Maszynistą.

— N. Król Pruski, mianował P. Adama Prażmowskiego, Starszego Pomocnika Dyrektora Obserwatoryum Warszawskiego, kawalerem orderu Orła Czerwonego.

# WIADOMOŚCI ZAGRANICZNE.

## DANIJA.

KOPENHAGA, *25 Maja.* Xiążę Karol Glückstadt, brat Xięcia-Następcy Duńskiego, przybył tu wczora, Xiążę, który należy do liczby wychodzców amnestyowanych, nie widział Kopenhagi od roku 1848.

*Kiel, 22 Maja.* Flotta francuzka, za przybyciem fregaty *Phlégéton*, liczy teraz 17 okrętów i do 16,000 ludzi tak ekwipażów, jak wojsk przeznaczonych do wylądowania i przeszło 1000 dział, które są prawie wszystkie od 40 do 50 funtowego kalibru. Eskadra ta niezwłocznie odpłynie ztąd na wschód, dla połączenia się z angielską. — Jeden z okrętów linijowych, *Breslau*, będzie musiał pozostać, ma bowiem 120 ludzi chorych na ospę. *(J. de S.-P.)*

## NIEMCY.

AUSTRYA. Rozchodzi się pogłoska, że Rząd postanowił pomnożyć podatki stałe, dodaniem 25 procent, na wszystkie artykuły poborów tej kategoryi i że wprędce wyjdzie o tém stosowne obwieszczenie.

— Donoszą z Węgier, 24 Maja do Gazety powsz. Niemieckiej, że 9 korpus odebrał też ostateczny rozkaz wystąpienia w pochód z Semlinu, przez Karansebes do Transylwanii. 2 lub 3 Czerwca, główna kwatera Arcyxięcia Alberta miała się przenieść z Budy do Hermanstadt. Największe skoncentrowanie wojsk będzie miało miejsce na wschodniej granicy Transylwanii, od Maros-Vaszarhely do Kronstadt.

— Piszą z Węgier 27 Maja do gazety Powszechnej Niemieckiej, że Cesarz, w najściślejszym *incognito*, zwiedził obóz w Semlinie, dokąd zjechał na statku parowy *Arcyxiążę Albert*. Nikt podczas podróży N. Pana nie wiedział że Cesarz znajduje się na statku.

— Gazeta (urzędowa) Wiedeńska mówi o nowych propozycyach pośrednictwa, które hrabia Alvensleben miał polecenie uczynić Gabinetowi Wiedeńskiemu. Nie wiadomo jeszcze jak te propozycye były przyjęte, ale sama gazeta Wiedeńska wątpi o ich skuteczności. Wszakże *Zeit* czyni uwagę, że dzienniki Wiedeńskie okazują dziś usposobienia bardziej niż dotąd jednaweze we względzie Rossyi.

— Donoszą ze Szląska Austryackiego, że prócz zaciągu 95,000 rekruta nakazany został zbór jak najśpieszniejszy wszystkich ostatnich urlopowanych żołnierzy z klass 1848 i 1849 roku.

PRUSSY. 27 Maja, o godzinie 11½ rano Król i Królowa JJ. przybyli do Magdeburga, gdzie byli uroczyście przyjęci

radośnemi okrzykami ludu. Po trzygodzinném zabawieniu, podczas którego Król oglądał załogę i pułk huzarów, NN. Państwo odjechali w dalszą podróż do Letzlinger.

— Piszą z Manheimu, 22 Maja, że rozruchy spowodowane zajściami religijnemi, zaszły we wsi Brezingen. Żandarmy chcieli aresztować plebana, ludność cała zbiegła się i żandarmy musieli oddalić się nie wypełniwszy danego im zlecenia. Przez cały dzień 22 Maja, wojska były zatrzymane po koszarach w gotówości na wszelki wypadek. *(J. de S.-P.)*

STUTTGARDT, *27 Maja.* Wczora wieczorem J. C. K. Wysokość Wielka Xiężna Olga Mikołajówna, Xiężna Następczyni Tronu, i Jej dostojny Małżonek przybyli do tutejszej stolicy po kilkomiesięcznej niebytności.

BADEN. Za aresztowaniem Arcybiskupa nastąpiło uwięzieziene wielu innych duchownych. 25 Maja gwałtowne mowy z tego powodu dały się słyszeć po kościołach katolickich z kazalnic. Podczas kiedy Rząd ima wszystkie gazety i broszury przemawiające za Arcybiskupem, ten Prałat nakazał powszechną kościelną żałobę, to jest ustanie odgłosu dzwonów, pieni, organów i wszelkiej muzyki.

Gazeta Pocztowa zaprzecza wiadomości, jakoby Arcybiskup zaniosł skargę na Sejm Niemiecki.

Rząd posłał do Rzymu Radzcę Brunner dla zdania sprawy z tego co zaszło we Friburgu i usprawiedliwienia środków surowości, przedsięwziętych z powodu wzrastających roszczeń i zawłaszczeń ze strony Arcybiskupa. *(G. P.)*

## ANGLIJA.

LONDYN, *27 Maja.* Gazeta *Times* oświadcza się za billem margrabi Blandford, chcącym mieć, iżby zarząd dóbr biskupich i kapitulnych kościoła Anglikańskiego, powierzony był osobnej Radzie, (Board.) «Bez wątpienia, (mówi gazeta), jest to środek surowy i twardy, sprzeczny pojęciom, dotąd przyjętym o tym przedmiocie. W Anglii, lękamy się wszelkiej centralizacyi, zkądinąd zarząd dóbr i lasów Koronnych, nie miał wielkiego w skutkach powodzenia. Musi to więc być mocne uczucie, które dziś znagla opiniję publiczną ku tej reformie, a tém uczuciem, podług nas, nie może być nic innego, jak nieukontentowanie, iż tak mało dobrego dzieje się przy tak ogromnych bogactwach, jakie posiada Kościoł Anglikański. Niezmierne dochody Biskupów, Dziekanów, Kanoników, i t. d. są podziwem dla cudzoziemców, a mimo to, Kościoł, broniąc jedną ręką swej bogatej puścizny, wyciąga drugą po jałmużnę, nawet w najuboższych miejscowościach. Ztąd źródło wiecznego wstrętu wielkiej części angielskiej powszechności ku obecnemu rzeczy porządkowi. Czego żąda ona, oto, żeby ta niestosowność była sprostowana, i żeby majątek Kościoła był należycie upożyteczniony. Dziś nareszcie, przychodzi bill, poczęty w tym to duchu ulepszenia i upożytecznienia. Przepisy dotąd obowiązujące nigdy nie zdołają przysporzyć dochodu najnędzniejszych nawet beneficyów. Massa niższego duchowieństwa nie ma organu w Parlamencie, kiedy Biskupi nietylko są w nim reprezentowani, ale sami w Izbie Lordów zasiadają. Ztąd wynika, że bardzo mało dotąd uczyniono, dla rozdzielenia w sposób bardziej słuszny dochodów kościelnych. W tej właśnie chwili liczne stowarzyszenia dla opatrzenia wdów i wychowania sierot stanu duchownego, drukowanemi odezwami odwołują się publicznego miłosierdzia, skreślając obraz powiększającego się coraz ubóstwa Kościoła, którego stan jest taki, że wielu plebanów nie są w możności rodziny swe wyżywić. Obok tego, członkowie najmniej zasłużeni duchowieństwa, pluraliści, nie rezydujący na swych posadach i, co gorsza, przez dumę, niepełniący żadnych obowiązków swego świętego powołania, używają ogromnych dochodów, których dotąd nikt im zaprzeczyć nie ośmielił się. Margrabia Blandford uczynił pierwszy krok w tej kwestyi i jego bill pozyskał dzielne wsparcie, gdyż wniosek, mający na celu uchylenie billu, sam został odrzucony 123 głosami przeciw 62. I tak, sądząc z tego wypadku głosowania, dwie trzecie Izby sprzyjają reformie, a zgłębiając toczone rozprawy przekonywamy się, że Izba nietylko nie uważa wniesionego środka za zbyt daleko posunięty, niesłuszny, lub niebezpieczny, lecz owszem nie byłaby przeciwną, iżby nadano mu większą jeszcze rozciągłość. Zasada billu zmierza do nowego uorganizowania majątku kościoła, nie tylko w celu podźwignienia niższego duchowieństwa z opłakanego stanu, ale i w celu ustanowienia normy dochodu bardziej stałego i jednakowego i jakkolwiek wniesiony bill ma na widoku tylko dwie duchowne korporacye, które mianowicie wymienia, niewątpliwą wszakże jest rzeczą, iż gdy pożyteczność reformy zostanie raz uznaną, taż sama zasada niezwłocznie rozciągniętą będzie do wszystkich w ogólności dochodów Kościoła.

— P. G. Stafford Jerningham, bardzo niedawno mianowany Ministrem pełnomocnym Wielkobrytańskim przy Dworze Stockholmskim, został ztamtąd odwołany i posłany w tymże charakterze do Stuttgardt, a na jego miejsce do Stockholmu mianowany Minister W. Brytański przy Dworze Wirtembergskim, P. M. C. Mageuis.

*Londyn, 29 Maja.* Okolnikiem Głównego Dowodztwa armii, liczba kompanij we wszystkich pułkach podniesiona została do 12; każdy przeto pułk mieć będzie 3 oficerów wyższych, 12 kapitanów, 14 poruczników, 10 oficerów sztabowych, 7 feldfeblów, 60 sierżantów, 25 doboszów, 60 kaprałów i 1,140 żołnierzy, w ogóle 1,200 ludzi.

— Skutkiem zejścia Vice-admirała Hyde Parker, Lorda Admiralicyi, mianowani: Kontr.-admirał James Plumridge Kontr-admirałem białej bandery, Kommodor Seymour, Kapitan flotty Baltyckiej, Kontr-admirałem bandery błękitnej, a Kontr-admirał Boxer, Admirałem-inspektorem Bosforu.

*Londyn, 30 Maja.* (Przez telegraf.) Na dzisiejszej Giełdzie Konsolidy 91.

— Wczora, na Izbie Gmin, lord John Russell powiedział, że Protokoł konferencyi Wiedeńskiej, z dnia 23 Maja, otrzymany też wczora, nie zawiera ratyfikacyi artykułu Traktatu

austro-pruskiego, którym dwa te Mocarstwa zapewniają sobie nawzajem całość swoich terrytoryj.

— Na Giełdzie 31 Maja (depesza telegr.) Konsolidy 91⅞.

*(J. de S.-P.)*

## FRANCYA.

PARYŻ, *28 Maja.* Piszą z Paryża do gazety Kolońskiej, że jest mowa o utworzeniu oddziału Kabylów, który ma być włączony do nowej Gwardyi Cesarskiej. Oddział ten pod nazwaniem *Kabylów Gwardyi Cesarskiej* ma się składać z 300 jezdzców, przepysznie po wschodniemu ubranych. Wielkorządzca Algeryi dał już rozkazy odszukania wodza arabskiego, któremuby dowodztwo tego oddziału mogło być powierzone.

— Monitor dzisiejszy zawiera raport Ministra Skarbu P. Bineau o zupełném powodzeniu, jakiém się uwieńczyło zawarcie pożyczki narodowej 250 miljonów franków. Mimo to, że obecnie potrzebowano tylko wypłaty szóstej części akcyj, wpłynęła już do Skarbu połowa całej pożyczki.

— Minister Wojny wydał postanowienie, iż odtąd, po wszystkich kapelach wojennych, mają być włączone do repertorium sztuk muzycznych, dla wyuczenia się przez te kapele: hymny narodowe angielskie *God save the Queen* i *Rule Britannia*, tudzież *Marsz Wielkiego Sultana Abdul-Medžid-Chana.*

*Paryż, 30 Maja.* Wczora Izba Prawodawcza wszczęła rozprawy nad budżetem. Na tém posiedzeniu nie przyszło do żadnego głosowania.

— W depeszy telegraficznej z Marsylii, 28 Maja czytamy: «Statek parowy *Euphrate* przybył tu z Konstantynopola, który opuścił 20 Maja, i przywiozł jenerała Baraguey d'Hilliers i jego orszak.

«Marszałek de St. Arnaud, lord Raglan, Seraskier, (Minister Wojny), i Kapitan-pasza (Minister Marynarki), odpłynęli do Warny, dla naradzenia się z Omerem-paszą i admirałami nad planem kampanii.

«O tejże dacie dywizya wojsk angielskich, gotowała się odpłynąć do Warny.

— Na Giełdzie 30 Maja, (depesza teleg.) 4½ procentowe 96 franków 25 centimów — 3 procentowe 70 fr. 20 cent.

— Depesza telegraficzna z Marsylii donosi:

«Jenerał Guyon czynnie organizuje armiją azyatycką, słabą stronę Państwa Tureckiego.

«Sułtan oznajmił, że będą wzięte stanowcze środki ku poddaniu pod wojskową karność lub odprawieniu do domów, Baszi-buzuków, a to na naleganie lorda Redcliffe, z powodu bezprawi popełnionych przez tę ruchawkę w Grecyi.

«Na obiedzie danym przez Sułtana dla Xięcia Cambridge, Xiążę przemówił do Marszałka Saint Arnaud w sposób nader uprzejmy. Marszałek odpowiedział z wylaniem się i zapałem.

*(P. P.)*

— Dowiadujemy się, że Królowa Marya-Amalija przybyła do Genui, udając się przez Niemcy do rezydencyi swojej w Claremont, w Anglii.

*Paryż, 1 Czerwca.* (Przez telegraf.) Monitor dzisiejszy potwierdza wiadomość o wylądowaniu wojsk francuzkich w Pyrei i dodaje, że Grecya oświadczyła nakoniec swoją neutralność w kwestyi Wschodniej i że Gabinet Grecki będzie zmieniony. (Depesza telegraficzna z Wiednia, 1 Czerwca donosi, że Głową Gabinetu będzie Mavrocordato).

*(J. de S.-P.)*

## TURCYA.

Korrespondencya z Konstantynopolu z dnia 15 Maja do gazety Triestskiej daje szczegóły następujące: «Za pułkami angielskiemi, już wyprawionemi przed kilku dniami, popłynie cała lekka brygada. Miejsce przeznaczenia tych wojsk jest tajemnicą, ale sądzą, że będą skierowane do Warny. Dywizya Xięcia Napoleona jest w marszu z Gallipoli do Konstantynopola; słychać, że inna francuzka dywizya ciągnie na Andrinopol.»

— Podług korrespondencyi gazety Wiedeńskiej *Presse* z Konstantynopola, 18 Maja, prośba lorda Redcliffe o dymisyą od urzędu posła, jest już wysłana do Londynu i niemasz wątpliwości że będzie tam przyjęta, tak że sławny wichrzyciel dyplomatyczny zasiądzie wprędce w Izbie Lordów, której jest członkiem. (Listy z nad niższego Dunaju do Nowej Gazety Pruskiej, dają też samą wiadomość).

— Gazeta Marsylska, według nowin ostatniej poczty ze Stambułu, 15 Maja, piszę: «Układ tyczący się Serbii ostatecznie został między Dywanem i Posłem Austryackim zawarty i objawiony innym Posłom. Uchwalono, że territorium Serbskie będzie szanowane tak długo, jak nie wybuchną zaburzenia lub inne symptomata, wymagające rychłego wkroczenia armii austryackiej. Milicya Serbska będzie też postawiona pod bronią. Sądzą że ta milicya wyniesie do 90,000 ludzi.

— Podług wiadomości z Aten, odebranych przez gazetę Triestską, było jeszcze w górach Epiru 2,000 powstańców pod wodzą Botzarisa, Tzami i Zervas. Turcy leżą obozem pod Arta. Fuad-effendi organizuje prowincyą. W Tessalii rokosz nie ustaje.

— Piszą w Nowej Gazecie Pruskiej, że Komendant Sylistryi, Mussa-pasza, odebrał od Omera-paszy rozkaz trzymania się w tej fortecy jeszcze przez dwa miesiące, albowiem Omer-pasza nie mógł myśleć o deblokowaniu Sylistryi aż dopiero po przybyciu armii posiłkowej anglo-francuzkiej.

— Gazeta Wiedeńska *Freudenblatt* pisze, że rossyanie zajęli całą drogę od Sylistryi przez Bazardžik do Kawarny, przez co Omer-pasza bardzo jest ścieśniony w środkach wyżywienia swej armii, która, niemogąc już odbierać swych zapasów z Warny, utrzymuje się jedynie prowiantem z magazynów Sofii.

— Gazeta Triestska daje wiadomości z Konstantynopolu z dnia 22 Maja. Rada wojenna głównych Dowodzców sił lądowych i morskich, miała miejsce w Warnie.

— 8,000 francuzów i anglików wylądowały w Pyrei.

— *Monitor Pruski* pisze, że podług nowin z Konstantynopola, z dnia 19 Maja, wojska angielskie zajęły Batum 10 Maja. (*P. P.*)

— Gazeta Lyońska *Salut-Public* pisze, 5 Maja ze Stambułu, że w chwili kiedy Sułtan odwiedził Xięcia Napoleona, znajdował się u niego Klapka i Xiążę bez wahania się przedstawił Padyszachowi byłego jenerała powstańców. Sądzą że to niespodziane zabranie znajomości, poparte wpływem francuzkiego Xięcia, niemało się przyłoży do mianowania Klapki głównodowodzącym armiją azyatycką. — Podług późniejszych doniesień z dnia 8 Maja, mianowanie to nie nastąpiło z powodu, że Klapka chciał koniecznie służyć w Rumelii. (*G. P.*)

## NAJPÓŹNIEJSZE WIADOMOŚCI.

TURCYA. Gazeta Paryzka *Patrie* donosi, że 20 Maja Marszałek de St. Arnaud wyjechał z Warny do Szumli; lord Raglan pozostał w Warnie.

— Podług depeszy, dającej nowiny ze Stambułu z dnia 22 Maja, na Radzie wojennej, która się odbyła w Warnie, uchwalono, że wojska sprzymierzone pociągną do Andrinopola.

Gazeta Triestka daje wiadomość z Warny, z dnia 20 Maja, że marszałek de Saint Arnaud obwołany został Naczelnym Wodzem wszystkich wojsk sprzymierzonych.

— Gazety Londyńskie ogłosiły depeszę telegr. z Wiednia, z dnia 27 Maja, powtarzającą doniesienie ze Stambułu z dnia 18 tegoż m., że korpus turecki w Kars, za zbliżeniem się rossyan, prawie całkiem 5 Maja rozprzągł się. Część przeszła na geryllasów, reszta posłana do Erzerum. Konsul angielski P. Brandt, wyjechał z Erzerum do Batum.

PRUSSY. Królowa Jmć wróciła do Sans Souci 29 Maja, a Król Jmć pojechał dalej, na Magdebourg do Eisenach; w Gotha zabrał z sobą Prezesa Gabinetu P. Manteuffel. 30 Maja J. K. Mość przybył do Eisenach, gdzie był przyjęty przez W. Xięcia Saskiego; 31 stanął w Weimar i obiadował u J. C. K. Wysokości W. Xiężny Maryi Pawłowny, poczém Król Jmć odjechał na powrot do Berlina.

PARYŻ, *1 Czerwca*. Podług depeszy telegr. z Hamburga z dnia 31 Maja, flotta francuzka w całkowitym składzie, odpłynęła z Kiel.

— Piszą z Paryża do gazety *Indépendance*, że P. Mavrocordato, obecnie Poseł Grecki w Paryżu, nie zdaje się być usposobionym do przyjęcia polecenia względem złożenia nowego Gabinetu Greckiego.

— Znany sierżant Boichot, skazany jako sprawca zaburzeń w 1848 roku, i który schronił się był do Anglii, został teraz pojmany w Paryżu wraz z kilku innemi osobami.

— Nowa wielka wiadomość zajmuje wszystkich badaczy, szukających od tak dawna sposobu kierowania balonami. Ten *kamień filozoficzny* naszego wieku, został nakoniec, jak twierdzą, znaleziony. Wprędce będzie dokonana stanowcza proba na Polu Marsowem, w Paryżu. Żeglarz napowietrzny, P. Verneuil, ma oblecieć dokoła Paryża, podnosząc się i spuszczając według upodobania, i nakoniec, zatrzymawszy się na wysokości balkonu pałacu Tuileries, wręczy Cesarzowi plan swojej machiny.

— Jenerał Baraguey d'Hilliers przybył 30 Maja do Paryża i udał się natychmiast do St. Cloud, do Cesarza.

— Na Giełdzie 1 Czerwca (przez telegraf), 4½ procentowe 97 franków 25 centimów — 3 proc. 72 fr. 40 cent.

LONDYN, *31 Maja*. Bill o uekwipowaniu marynarki został wczora ostatecznie przyjęty przez Izbę Lordów.

— Na Giełdzie 1 Czerwca (depesza teleg.) Konsolidy 91⅛.

BADEN. Arcybiskup Friburgski przesłał Ministrom, 20 Maja, protestacyą, w której oświadcza, iż jedynym Sędzią swoim uznaje Papieża i jako Arcybiskup, nie może się uważać za «poddanego» w niczém, co się spraw Kościoła tyczy. Gabinet odmówił przyjęcia tej protestacyi. — Potwierdza się wiadomość że Prałat pisał do Cesarza Austryackiego.

— Korrespondencya z Karlsruhe, 27 Maja, podaje za przedwczesną wiadomość, o zaręczynach Xięcia-Regenta z Xczką Luizą Pruską.

— Depesza telegraficzna z Friburga, 31 Maja, donosi, że śledztwo wyprowadzone przeciw Arcybiskupowi zostało ukończone i akta odesłane do Trybunału Aulickiego, który uchylając protestacyą tego Prałata przeciw aresztowi, zdjął wszakże takowy areszt.

RZYM. Papież wyznaczył Kardynała Brunelli dla konferencyi z Posłem Nadzw. Badenskim, brabią de Linanges, w sprawie Arcybiskupa Friburgskiego.

HISZPANIJA. W Gazecie Madrytskiej z dnia 28 Maja, zamieszczony jest Dekret Królowej, ktorym, ze względu pokrewieństwa J. K. Mości z Xiężną Regentką Parmy Ludwiką Maryą Terezyą, synowi jej starszemu, Robertowi de Bourbon, nadane zostają wszystkie prerogatywy Infanta Hiszpanii, których używał ojciec jego, kuzyn Królowej, Ferdynand Karol de Bourbon. (*J. de S.-P.*)

## OD REDAKCYI.

**Redakcya uprasza o wczesne odnowienie, przed 1 Lipca, prenumeraty, przez osoby, które zaprenumerowały Tygodnik na pierwszą połowę i życzą sobie otrzymywać ją do końca bieżącego roku.**

*Z powodu Świąt następny numer Tygodnika wyjdzie za tydzień, 4 (16) Czerwca.*

Позволяется печатать. 27 Мая 1854 года. *Ценсоръ И. Ахматовъ.*
W DRUKARNI WOJENNEJ.